



MUSIC

MICHAEL BARENBOIM  
VIOLON · VIOOL  
JULIAN STECKEL  
VIOLONCELLE · CELLO  
ELENA BASHKIROVA  
PIANO

25 FEB. '17

CONSERVATOIRE ·  
CONSERVATORIUM





„Es ist nicht schwer zu komponieren. Aber es ist fabelhaft schwer,  
die überflüssigen Noten unter den Tisch fallen zu lassen.“

« Composer n'est pas difficile, mais éviter les notes superflues l'est,  
en revanche, prodigieusement. »

“Componeren is niet moeilijk. Maar het is duivels moeilijk om  
alle overbodige noten achterwege te laten”

Johannes Brahms

Programme · Programma, p. 2  
Clé d'écoute, p. 3  
Toelichting, p. 6  
Biographies · Biografieën, p. 9

MICHAEL BARENBOIM  
VIOLON · VIOOL

JULIAN STECKEL  
VIOLONCELLE · CELLO

ELENA BASHKIROVA  
PIANO

**19:15**

Introduction par Charles-Henry Boland · Inleiding door Elise Simoens

JOHANNES BRAHMS 1833-1897

Trio avec piano, violon et violoncelle n° 3, en ut mineur · Trio voor piano, viool en cello nr. 3, in c, op. 101 (1886)

- Allegro energico
- Presto non assai
- Andante grazioso – Quasi animato – A tempo
- Finale: Allegro molto – Meno allegro – Tempo I

Trio avec piano, violon et violoncelle n° 2, en ut majeur · Trio voor piano, viool en cello nr. 2, in C, op. 87 (1880-1882)

- Allegro – Animato
- Andante con moto
- Scherzo: Presto – Poco meno presto – Presto
- Finale: Allegro giocoso

**pause · pauze**

Trio pour piano, violon et violoncelle n° 1, en si majeur · Trio voor piano, viool en cello nr. 1, in B, op. 8 (1853-1854; rev. 1889)

- Allegro con brio
- Scherzo: Allegro molto – Trio: Meno allegro – Tempo primo
- Adagio non troppo – Allegro – Tempo primo
- Finale: Allegro molto agitato

**21:50**

fin du concert · einde van het concert

Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer. Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uitrwerk uit in hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.

# LES TRIOS AVEC PIANO DE BRAHMS

L'histoire des trois trios avec piano de Brahms est une belle illustration de la recherche de perfection du compositeur, de l'affinement progressif de son style et de sa technique pour parvenir au langage concis et économe qui est celui de sa maturité. Ce désir de concision ne trouve pas seulement une réponse dans les durées respectives des trois trios, mais aussi dans leur atmosphère.

Brahms réalise un grand pas entre le *Premier Trio* de 1854, lyrique par excellence, et le *Troisième*, chef-d'œuvre extrêmement condensé composé en 1886. La durée des œuvres impose aux musiciens d'interpréter les œuvres dans un ordre non chronologique. Toutefois, afin de mettre en valeur l'évolution stylistique des pièces, nous présenterons ces dernières dans l'ordre chronologique.

## Trio avec piano, violon et violoncelle n° 1, en si majeur, op. 8 (1853-1854; rev. 1889)

En 1853, l'année de ses vingt ans, Brahms fait plusieurs rencontres marquantes. Il fait tout d'abord la connaissance du violoniste hongrois Eduard Reményi, spécialiste de la musique tzigane. Celui-ci le conduira jusqu'à l'illustre Joachim, virtuose du violon lui aussi, qui deviendra son ami. Il croise enfin le chemin du couple Schumann : Robert, qui devait voir en lui un « nouveau Messie de la musique », et Clara qui, jusqu'à sa mort, allait entretenir une amitié passionnée avec lui. Cette année 1853 s'acheva avec un séjour triomphal à Leipzig marqué par les encouragements de Liszt et de Berlioz.

Cette même année est en outre marquante pour Brahms car elle voit la naissance de sa première partition de musique de chambre : le *Premier Trio avec piano, op. 8* esquisse cette année-là et dont la composition proprement dite se fit à Hanovre, dans les premiers mois de l'année suivante.

Cette œuvre n'eut cependant pas le bonheur « de lui suffire et de lui plaire » - sans doute à cause de sa « dispersion » romantique qui avait déjà

irrité Clara Schumann lorsque Brahms lui présenta l'œuvre. C'est toutefois sous l'impulsion d'un événement extérieur que Brahms se décida à en réaliser une nouvelle version : l'éditeur Simrock avait, en 1888, acheté à Breitkopf & Härtel les droits de toutes les publications des années de jeunesse de Brahms éditées par cette maison. Alors que les autres œuvres furent réimprimées sans modifications, ce changement d'éditeur fut pour Brahms l'occasion d'une nouvelle édition qu'il prépara au cours de son séjour estival à Bad Ischl en 1889.

Bien que Brahms dit n'avoir pas mis de « perruque » à son *Premier Trio avec piano, op. 8*, précisant qu'il en avait simplement « arrangé un peu les cheveux », l'œuvre fut en réalité complètement recomposée, ou du moins profondément remaniée. Si le *Scherzo* et son trio\* plein d'emphase n'ont pour ainsi dire pas été modifiés, le compositeur a, dans les trois autres mouvements, réduit la longueur excessive, tempéré l'effusion débordante et mis de l'ordre dans la forme brouillonne, expression d'une juvénilité fougueuse. Il est vrai qu'il reprit, pour ce qui est du premier mouvement, l'exposition des groupes thématiques principaux mais le développement, la reprise et la coda\* ont été entièrement

recomposés. Cette intégration des thèmes anciens à une architecture nouvelle permit, d'une part, de préserver l'élan juvénile de l'œuvre et, d'autre part, lui conféra une grande richesse formelle de par la justesse des modifications apportées. Schönberg devait plus tard admirer l'économie de moyens et la richesse de l'expression formelle dans l'art de Brahms, dont ce *Trio* est un excellent exemple.

#### **Trio avec piano, violon et violoncelle n° 2, en ut majeur, op. 87 (1880-1882)**

Le Deuxième *Trio avec piano*, op. 87 de Brahms fut composé en partie en mars 1880 et en juin 1882. La création de l'œuvre, le 29 décembre 1882, par Hugo Heermann au violon, Valentin Müller au violoncelle et le compositeur lui-même au piano, souffrit sans doute de ce qu'elle fut jouée en même temps que le merveilleux *Quintette*, op. 88. En effet, le public fit une ovation au *Quintette*, mais négligea le *Trio*. Pourtant c'est une œuvre d'une grande beauté, à propos de laquelle Brahms lui-même, dans un élan de contentement inhabituel, avait écrit à son éditeur : « Tu n'as encore jamais reçu de moi un aussi beau trio et tu n'as peut-être encore jamais publié un trio de cette qualité durant ces dix dernières années. » La primauté de la mélodie sur l'enchevêtrement des voix, le rythme syncopé, le parallélisme des voix de violon et de violoncelle en sont les marques caractéristiques.

L'*Allegro*, qui fut écrit deux ans avant les autres mouvements, détermine le climat général du *Trio*. Il s'ouvre sur un chant à l'octave des violon et violoncelle, bientôt rejoints par l'accompagnement très doux du piano, avant que les voix des cordes se séparent, sans toutefois jamais devenir indépendantes l'une

de l'autre. L'énergie du mouvement provient non d'un tempo enlevé - il s'agit au contraire d'un *Allegro* très tranquille - mais de l'écriture du phrasé, lyrique et puissant, et du tempérament incisif du rythme.

Comme pour rappeler le début de l'*Allegro*, l'*Andante con moto* commence à l'octave des deux cordes, rejointes bientôt par le piano. Ici cependant les rôles s'inversent après quelques phrases, avant que chacun des instruments développe sa partie propre, puis s'efface à moitié devant un autre. Le mouvement s'articule autour d'un thème d'inspiration hongroise et ses cinq variations. La grande économie, la simplicité du chant alterné et la richesse rythmique de cette page font rêver.

Le *Scherzo* ne vient rien briser de ce qui précède : espiègle et mystérieux, il s'appuie sur le contraste entre un motif de doubles croches sur une même note et un thème aux intervalles très grands. Le *trio\** central, *Poco meno presto*, réaffirme la prédominance de la mélodie, comme dans le premier mouvement.

L'œuvre se conclut avec un vaste et lumineux *Finale*. Derrière une construction en forme sonate\* se cache la volonté d'encadrer les thèmes secondaires très doux qui modulent dans diverses tonalités, par la glorieuse idée principale en do majeur, mise ainsi en évidence. De même, la franche modulation en do mineur, peu avant la fin, n'est là que pour mieux faire éclater le retour définitif à la tonalité principale.

#### **Trio avec piano, violon et violoncelle n° 3, en ut mineur, op. 101 (1886)**

Brahms passa l'été 1886 sur les rives du Lac de Thun, dans la localité de Hofstatten (près de Berne), un

lieu de retraite qu'il affectionnait particulièrement. Ce cadre idyllique peuplé de monts et de forêts lui inspira plusieurs œuvres de musique de chambre, dont une sonate pour violon et piano, une sonate pour violoncelle et piano, et un trio : le *Troisième Trio avec piano en ut mineur*, op. 101.

C'est entre amis que cette œuvre fut jouée pour la première fois : lors d'une visite chez le poète Joseph Viktor Widmann à Berne, Brahms tenait la partie de piano tandis que Friedrich Hégar était au violon et que son frère Julius jouait du violoncelle. Elle fut présentée publiquement en décembre de la même année à Budapest avec Hubay au violon et Popper au violoncelle, mais nous ne disposons que de peu d'informations concernant son accueil par le public hongrois.

Ce qui est néanmoins sûr, c'est que le *Troisième Trio en ut mineur* est une des pages les plus intenses et dramatiques du compositeur. Dès le premier mouvement, *Allegro energico*, la sonorité est orchestrale et l'empreinte caractéristique de Brahms apparaît d'emblée dans le contraste entre les rythmes ternaires et binaires. Tout aussi remarquables sont l'évolution thématique - pas moins de trois thèmes principaux sont exploités - et la concision du mouvement.

Le deuxième mouvement, *Presto non assai*, est un scherzo\* tendre et rapide qui présente une curieuse relation thématique avec le mouvement lent du *Deuxième Trio*. Ici, contrairement à ces deux autres trios avec piano, Brahms évite de considérer la section trio\* comme la pièce principale du mouvement, la plus développée et la plus structurée, mais lui préfère un passage curieusement schumannien.

L'*Andante grazioso* qui suit, en do majeur, étonne par son extrême

simplicité thématique, qui évoque, par son dessin mélodique et rythmique, un lied populaire. Avec sa carrure rythmique ternaire et sa tonalité de la mineur, la partie centrale du mouvement enrichit ce dernier par sa diversité.

Le *Finale* nous ramène à l'atmosphère dramatique du début de l'œuvre. Après une section époustouflante qui parvient à fusionner les deux thèmes entendus, le *Trio* atteint son sommet expressif et, par une dernière transformation éthérée, dissipe définitivement les nuages.

#### \* Trio

Partie centrale d'une pièce ou d'un mouvement de forme ternaire (ABA). À différencier d'une œuvre de musique de chambre pour trois musiciens également appelée « *trio* ».

#### \* Coda

Nom (emprunté à l'italien : « *queue* ») donné à la conclusion d'une pièce ou d'un mouvement.

#### \* Forme sonate

Forme classique reposant sur le traitement de deux thèmes en trois grandes étapes (exposition, développement, réexposition) et régie par un cadre tonal bien défini.

#### \* Scherzo

Mouvement de caractère plaisant ou divertissant.

# DE DRIE PIANOTRIO'S VAN BRAHMS

De ontstaansgeschiedenis van de drie pianotrio's van Brahms toont mooi hoe de componist zijn stijl en techniek steeds meer ontwikkelde en verfijnde. Hij kwam uiteindelijk uit bij een uitgepuurde en spaarzame muziektaal. Dit verlangen naar beknoptheid blijkt niet alleen uit de duur van de drie werken, maar ook uit hun karakter. Brahms zette een grote stap tussen het lyrische en overdadige *Eerste trio* uit 1854, en het *Derde trio* uit 1886, een gecondenseerd meesterwerk.

Als gevolg van de lengte van de drie werken, kunnen de musici hen niet in chronologische volgorde brengen. Maar om de stilistische evolutie van de stukken recht aan te doen, worden ze wel chronologisch besproken.

## Trio voor piano, viool en cello nr. 1, in B, op. 8 (1853-1854; rev. 1889)

In 1853, op twintigjarige leeftijd, had Brahms verschillende opmerkelijke ontmoetingen. Hij maakte kennis met de Hongaarse violist Eduard Remenji die hem als kenner van zigeunermuziek in contact bracht met de illustere Joachim, eveneens een vioolvirtuoos die later Brahms' vriend zou worden. Nog belangrijker was zijn ontmoeting met het echtpaar Schumann: Robert Schumann zou in Brahms een 'nieuwe messias van de muziek' zien en Clara onderhield met hem een gepassioneererde vriendschap tot aan zijn dood.

Datzelfde jaar is ook een mijlpaal voor Brahms, omdat zijn eerste kamermuziekwerk toen het daglicht zag: het *Eerste pianotrio*, op. 8. De componist zette toen de eerste schetsen op papier, en de eerste maanden van het jaar nadien werkte hij het af in Hannover.

Maar Brahms was niet erg tevreden met het resultaat, wellicht door de romantische 'versnippering' die ook al een doorn in het oog was van Clara Schumann. Pas onder invloed van een externe gebeurtenis besliste Brahms om een nieuwe versie van het werk te realiseren: in 1888 kocht uitgever

Simrock namelijk de rechten op alle jeugdwerken van Brahms over van Breitkopf & Härtel. Terwijl het werk van alle andere componisten in hun oorspronkelijke vorm heruitgegeven werden, was dit voor Brahms een ideale gelegenheid om in zijn zomerverblijf in Bad Ischl een nieuwe versie te realiseren (1889).

Deze revisie van het *Eerste pianotrio* is dan misschien geen volledige 'hercompositie', maar in elk geval toch een grondige herwerking van de eerste versie. Behalve het *Scherzo* en het bijhorende trio\* werden de verschillende delen grondig ingekort. De overvloedige weelderigheid werd beknot en Brahms schiep orde in de schetsmatige eerste versie, de uitdrukking van een onstuimige jeugdigheid. Hij herneemt de expositie van de thematische groepen uit de eerste versie, maar de doorwerking, reprise en coda\* zijn totaal herwerkt. Door de oude thema's te integreren in een nieuwe architectuur wordt enerzijds het jeugdige elan behouden en anderzijds wordt een grote formele vrijheid gecreëerd. Veel later kon Schönberg Brahms' muziektaal met zijn spaarzame middelen en vormexpressie, waarvan dit *Trio* een mooi voorbeeld is, ten zeerste waarderen.

### Trio voor piano, viool en cello nr. 2, in C, op. 87 (1880-1882)

Brahms schreef zijn Tweede pianotrio deels in maart 1880, deels in juni 1882. De première vond plaats op 29 december 1882, met Hugo Heermann op viool, Valentin Müller op cello en de componist zelf aan de piano. Het werk stond enigszins in de schaduw van een ander werk dat toen ook werd opgevoerd: het meesterlijke Kwintet op. 88. Het publiek gaf een ovatie voor het Kwintet, maar negeerde het *Trio*. Het is nochtans een prachtig werk waarover ook Brahms zelf bij uitzondering eens tevreden was. Hij schreef aan zijn uitgever: "Je hebt van mij nog nooit zo'n prachtig trio gekregen en in de laatste tien jaren zeker nog nooit een trio van een dergelijke hoogstaande kwaliteit gepubliceerd." De superioriteit van de melodie boven de verstrengeling van de verschillende stemmen, het gesyncopeerde ritme en het parallelisme van de viool- en de cellostem zijn enkele karakteristieken van dit *Trio*.

Het *Allegro*, twee jaar voor de andere bewegingen gecomponerd, bepaalt de algemene sfeer van het *Trio*. De beweging opent met de viool en de cello die in octaaf spelen, gevolgd door de zachte begeleiding van de piano. De stemmen van de viool en de cello splitsen zich zonder dat ze ooit echt onafhankelijk worden van elkaar. De energie van de beweging is niet afkomstig van een hoog tempo - het betreft een zeer rustig *Allegro* - maar van de lyrische en krachtige frasering en van het scherpe ritme.

Als herinnering aan het begin van het *Allegro* begint het *Andante con moto* met de strijkers die in octaaf spelen, en die spoedig vergezeld worden door de piano. Na enkele

zinnen worden de rollen omgedraaid, waarna elk instrument zijn eigen partij ontwikkelt en zichzelf gedeeltelijk wegcijfert voor de andere stemmen. De beweging is gebaseerd op een Hongaars geïnspireerd thema met vijf variaties. Het spaarzame gebruik van de middelen, de eenvoud en de ritmische rijkdom doen de luisteraar wegdommen.

Het *Scherzo* breekt geenszins met wat reeds voorafging. Het is mysterieus en schalks en benadrukt het contrast tussen een motief van zestende noten op basis van eenzelfde noot, en een thema met grote intervallen. Het centrale trio\*, *Poco meno presto*, bevestigt, zoals in de eerste beweging, het overwicht van de melodie.

Een heldere en uitgebreide finale besluit het *Trio*. Achter de structuur van de sonatevorm\* schuilt het verlangen om de zachte secundaire thema's die naar verschillende toonaarden moduleren, te laten omkaderen door de centrale, luisterrijke muzikale idee in do groot, die aldus op de voorgrond wordt geplaatst. De modulatie naar do klein, vlak voor het einde, is er dan ook enkel om de definitieve terugkeer naar do groot extra kracht bij te zetten.

### Trio voor piano, viool en cello nr. 3, in c, op. 101 (1886)

Brahms bracht de zomer van 1886 door aan de oevers van het Thunermeer, in de regio Hofstatten bij Bern, een plek die hem na aan het hart lag. Dit idyllische kader van bergen en bossen voorzag hem van de inspiratie voor meerdere van zijn kamermuziekstukken, waaronder de *Sonate voor viool en piano*, de *Sonate voor cello en piano* en een trio: het *Derde pianotrio*, op. 101.

Het was onder vrienden dat dit werk voor het eerst werd gespeeld;

bij een bezoek aan de dichter Joseph Viktor Widmann in Bern nam Brahms de pianopartij voor zijn rekening, Friedrich Hagar de viool en zijn broer Julius de cello. De publieke opvoering vond in december van datzelfde jaar in Boedapest plaats, met Jenő Hubay aan de viool en David Popper aan de cello. Er bestaat echter weinig of geen informatie over de manier waarop het stuk door het Hongaarse publiek onthaald werd.

Brahms' *Derde pianotrio* in c behoort tot zijn meest intense en dramatische werken. Reeds in de eerste beweging, *Allegro energico*, is de klank orkestraal en is de pen van Brahms herkenbaar in de contrastwerking tussen drieledige en tweeledige ritmes. Even opmerkelijk is de thematische evolutie (er worden maar liefst drie hoofdthema's uitgewerkt) en de beknoptheid van dit deel.

De tweede beweging is een teder, snel scherzo met een merkwaardige thematische band met de trage beweging van Brahms' *Tweede pianotrio*. Hier, in tegenstelling tot zijn eerdere pianotrio's, vermeed de componist echter om de triosectie te beschouwen als het belangrijkste, meest uitgewerkte en meest gestructureerde onderdeel van de beweging. In de plaats daarvan koos hij voor een opvallende 'Schumanniaanse' passage.

Opvallend in het daaropvolgende *Andante grazioso* in do groot is de extreme eenvoud van het thema; het ritme en de melodische lijn hebben iets van een volkslied. Met het drieledige ritme en de toonaard in la klein verrijkt het middenstuk het hele deel door het een grote verscheidenheid aan karakters te geven.

De *Finale* voert de luisteraar terug naar de ernstige sfeer van het begin. Na een indrukwekkende passage

waarin de twee thema's samensmelten, bereikt dit *Derde pianotrio* zijn expressieve hoogtepunt. Dankzij een laatste etherische vervorming van het hoofdthema, lossen de wolken definitief op.

#### \* **trio**

Centraal deel van een werk met een drieledige structuur (ABA). Niet te verwarren met het kamermuziekgenre voor drie muzikanten, dat ook de naam 'trio' draagt.

#### \* **coda**

Italiaans woord dat eigenlijk 'staart' betekent en verwijst naar het slot van een stuk of van een beweging.

#### \* **sonatevorm**

Klassieke vorm, gebaseerd op de behandeling van twee thema's in drie grote etappes (expositie, doorwerking, reprise) binnen een welbepaald tonaal kader.

#### \* **scherzo**

Een beweging met een aangenaam of vermakelijk karakter.



Michael Barenboim © Janine Escher

## MICHAEL BARENBOIM

VIOLON · VIOOL

**FR** Né à Paris et ayant grandi à Berlin, Michael Barenboim s'est formé au violon à la Hochschule für Musik und Theater à Rostock auprès d'Axel Wilczok et a étudié la philosophie à la Sorbonne. Musicien éclectique, c'est avec la même modestie et la même absence de préjugés qu'il aborde la musique de Ligeti, de Bach ou de Brahms. Son intimité avec la musique contemporaine l'a mené à collaborer avec Pierre Boulez et à se produire lors du concert célébrant le nonantième anniversaire du célèbre chef d'orchestre et compositeur français en 2015. Michael Barenboim côtoie des orchestres renommés, dont le Chicago Symphony Orchestra, la Münchner Philharmoniker, le NDR Sinfonieorchester Hamburg, l'Israel Philharmonic Orchestra, le Mahler Chamber Orchestra et l'Orchestra Filarmonica della Scala. La musique de

chambre lui étant tout aussi essentielle, il est le premier violon du Erlenbusch Quartett, qu'il a fondé en 2005, et se produit lors de festivals prestigieux en compagnie de partenaires comme Guy Braunstein, Frans Helmerson, Nobuko Imai, Alisa Weilerstein et Nikolaj Znaider, ainsi qu'avec ses parents Elena Bashkirova et Daniel Barenboim. En janvier 2017, il a sorti un album en solo : *Bach, Bartók, Boulez* (Accentus).

**NL** Michael Barenboim werd in Parijs geboren maar groeide op in Berlijn. Hij studeerde viool aan de Hochschule für Musik und Theater in Rostock, bij Axel Wilczok, en filosofie aan de Sorbonne. Hij is een veelzijdig musicus die met dezelfde bescheidenheid en onbevangenheid Bach, Brahms en Ligeti vertolkt. Zijn grote voeling met hedendaagse muziek leidde tot een samenwerking met de beroemde Franse dirigent en componist Pierre Boulez. In 2015 trad hij ook op tijdens het concert voor diens 90e verjaardag. Michael Barenboim werkt samen met gereputeerde orkesten, waaronder het Chicago Symphony Orchestra, de Münchner Philharmoniker, het NDR Sinfonieorchester Hamburg, het Israel Philharmonic Orchestra, het Mahler Chamber Orchestra en het Orchestra Filarmonica della Scala. Kamermuziek is voor hem echter even belangrijk. Geen toeval dus dat hij eerste violist is van het Erlenbusch Quartett, dat hij in 2005 oprichtte, en te gast is op prestigieuze kamermuziekfestivals, in het illustere gezelschap van Guy Braunstein, Frans Helmerson, Nobuko Imai, Alisa Weilerstein en Nikolaj Znaider. Hij speelt ook samen met zijn ouders, Elena Bashkirova en Daniel Barenboim. In januari 2017 bracht hij een soloalbum uit: *Bach, Bartók, Boulez* (Accentus).



Julian Steckel © Nedda Navaei

## JULIAN STECKEL

VIOLONCELLE · CELLO

FR « De la puissance sans pression, de la précision sans retenue, de l'humour sans coquetterie » sont les mots employés par le *Süddeutsche Zeitung* pour décrire le jeu de Julian Steckel. Le jeune violoncelliste allemand a remporté nombre de compétitions internationales dont le Concours international de l'ARD en 2010. Depuis lors, il se produit aux côtés des meilleurs orchestres d'Europe. Il a joué sous la direction de célèbres chefs d'orchestre, parmi lesquels Sir Roger Norrington, Sir Neville Marriner, Valery Gergiev et Daniel Raiskin. En musique de chambre, Julian Steckel peut compter sur la collaboration de musiciens talentueux, dont Janine Jansen, Christian Tetzlaff, Vilde Frang, Elisabeth Leonskaya, les quatuors Armida et Ébène. Il est en outre l'invité de grands festivals en Allemagne, en Suisse et en Israël. En 2016-2017, Steckel est artiste en résidence au Heidelberger Philharmoniker et fait ses débuts avec

le Gewandhausorchester Leipzig, le Rotterdams Philharmonisch Orkest, le Staatsorchester Hamburg et le Scottish Chamber Orchestra. Au programme de sa saison figure également la création mondiale du concerto pour violoncelle de Aziza Sadikova. Récemment Steckel a sorti un enregistrement des concertos pour violoncelle de C.P.E. Bach avec le Stuttgarter Kammerorchester (Hänssler Classic, 2016). Julian Steckel enseigne à la Hochschule für Musik und Theater Rostock. Il joue un instrument d'Urs W. Mächler (Speyer 2005).

NL "Kracht zonder druk, scherpzinnigheid zonder terughoudendheid, humor zonder koketterie", schrijft de *Süddeutsche Zeitung* over het spel van Julian Steckel. De jonge Duitse cellist won tal van internationale wedstrijden, waaronder het Internationale ARD-Concours in 2010. Sindsdien treedt hij op met de grootste Europese orkesten. Hij speelde met beroemde dirigenten, onder wie Sir Roger Norrington, Sir Neville Marriner, Valery Gergiev en Daniel Raiskin. Ook als kamermuzikant werkt hij samen met vooraanstaande collega's, zoals Janine Jansen, Christian Tetzlaff, Vilde Frang, Elisabeth Leonskaya en het Armida- en het Ébène-kwartet. Daarnaast is hij geregeld te gast op grote festivals in Duitsland, Zwitserland en Israël. Tijdens het seizoen 2016-2017 is Steckel artiest in residentie bij de Heidelberger Philharmoniker en maakt hij zijn debuut bij het Gewandhausorchester Leipzig, het Rotterdams Philharmonisch Orkest, het Staatsorchester Hamburg en het Scottish Chamber Orchestra. Op zijn programma staat ook de wereldpremière van het celloconcert van Aziza Sadikova. Onderweg nam hij een cd op met celloconcerto's van

C.P.E. Bach, samen met het Stuttgarter Kammerorchester (Hänssler Classic, 2016). Julian Steckel geeft les aan de Hochschule für Musik und Theater Rostock. Hij speelt op een cello van Urs W. Mächler (Speyer 2005).

## ELENA BASHKIROVA

PIANO

**FR** Elena Bashkirova a étudié au Conservatoire Tchaïkovski de Moscou dans la classe de son père Dimitry Bashkirov. Très tôt elle s'est produite aux côtés d'orchestres soviétiques, avant de se dédier plus particulièrement à la musique de chambre. Elle a alors fondé le Metropolis Ensemble avec plusieurs solistes du Berliner Philharmoniker, a intégré l'Ensemble Wien-Berlin et formé un trio avec Milan Turkovic et Hansjörg Schellenberger. La pianiste est l'invitée régulière d'orchestres prestigieux. Elle a joué sous la direction de chefs de renom comme Charles Dutoit, Claus Peter Flor, Sergiu Celibidache, Hans Graf, James Colon, Pierre Boulez... Elle a donné des récitals au festival de Stresa, au Klavierfestival Ruhr ou encore au Rheingau Musikfestival. Elena Bashkirova est la directrice artistique du Festival de musique de chambre de Jérusalem qu'elle a créé en 1998. Sa discographie comprend entre autres un enregistrement vidéo des trios pour piano de Brahms, réalisé avec le violoniste Maxim Vengerov et le violoncelliste Boris Pergamenschikow. Elena Bashkirova est l'épouse du célèbre pianiste et chef d'orchestre Daniel Barenboim et la mère du violoniste Michael Barenboim.



Elena Bashkirova © Dan Porges

**NL** Elena Bashkirova studeerde aan het Tsjaikovski Conservatorium in Moskou, in de klas van haar vader, Dimitry Bashkirov. Ze trad al op heel jonge leeftijd op met Sovjetorkesten en legde zich nadien vooral toe op kamermuziek. Zo richtte ze samen met verschillende solisten van de Berliner Philharmoniker het Metropolis Ensemble op, werd ze lid van het Ensemble Wien-Berlin en vormt ze een trio met Milan Turkovic en Hansjörg Schellenberger. Ze wordt ook geregeld uitgenodigd door prestigieuze orkesten en speelde onder befaamde dirigenten als Charles Dutoit, Claus Peter Flor, Sergiu Celibidache, Hans Graf, James Colon, Pierre Boulez enz. Ze gaf recitals op het Festival van Stresa, het Klavierfestival Ruhr en het Rheingau Musikfestival. Elena Bashkirova is ook artistiek directrice van het Kamermuziekfestival van Jeruzalem, dat ze in 1998 oprichtte. Haar discografie bevat onder meer een video-opname van de pianotrio's van Brahms, samen met violist Maxim Vengerov en cellist Boris Pergamenschikow. Elena Bashkirova is gehuwd met de beroemde pianist en dirigent Daniel Barenboim, en moeder van de violist Michael Barenboim.

## NOUS REMERCIONS NOS BOZAR PATRONS POUR LEUR SOUTIEN PRÉCIEUX

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Duchesse d'Audiffret Pasquier • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Professor † en Mevrouw Roger Blanpain • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • Monsieur et Madame Bernard Boon Falleur • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Marie Anne Carbonetz • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Mevrouw Ingrid Ceusters-Luyten • Monsieur et Madame Jean-Charles Charki • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéry • Madame Marianne Claes • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzius • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Vicomte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • De Heer † en Mevrouw Philippe Declercq • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • Monsieur Amand-Benoit D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur et Madame Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Monique Fritz • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • Madame Sylvia Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Madame Bernard Guttman • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspeslagh • Monsieur Thierry Hazevorts • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur et Madame Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De Heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Mevrouw Hilde Laga • Madame Brigitte de Laubarede • Comte et Comtesse Yvan de Lauvoit • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • De Heer en Mevrouw Paul Lievevrouw - Van der Wee • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels - Osterrieth • De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en

## WIJ DANKEN ONZE BOZAR PATRONS VOOR HUN TROUWE STEUN

Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Monsieur Jean-Philippe Parain • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene - Piqueray • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Madame Marie-Neige Prignon • Madame Caroll Pucher • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Mevrouw Anne-Marie Saquet • Monsieur Jean-Pierre Schaecken-Willemaers • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Irene Steels-Wilsing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Monsieur Gilbert Tornel • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • De heer Marc Vandecandelaere • De heren Pascal van der Kelen en Patrick Haemelinck • Monsieur et Madame Bruno Vanderschelden • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysen • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoort • Monsieur Guy Vieillevigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Madame Véronique Wilmot • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Opplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen •

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - Membership@bozar.be

## YOUNG PATRONS

Monsieur Ludovic d'Auria • Comte Xavier de Brouchoven de Bergeyck • Monsieur et Madame Amaury de Harlez • Monsieur José de Pierpont • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur et Madame Alexandre Lattes • Madame Elozi Lomponda • De heer Stephane Nerinckx • Madame Constance Nguyen • Monsieur Rahim Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • De heer Alexander Tanghe • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Valentine van Rijckevorsel • Madame Sarah Zucker

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

**Soutien public · Overheidssteun · Public partners**



**Gouvernement Fédéral · Federale Regering**

Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre des Finances · Diensten van de Minister van Financiën

**Communauté Française**

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

**Vlaamse Gemeenschap**

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

**Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens**

Kabinett des Ministerpräsidenten

**Région Wallonne**

Cabinet du Ministre-Président

**Région de Bruxelles-Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

**Commission Communautaire Française**

**Vlaamse Gemeenschapscommissie**

**Ville de Bruxelles · Stad Brussel**

### **Partenaires internationaux · Internationale partners · International partners**

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Palais voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



### **Partenaires institutionnels · Institutionele partners · Institutional partners**



### **Partenaires structurels · Structurele partners · Structural partners**



**Deloitte.**

### **Partenaires médias · Media partners**



LE SOIR

LE VIF

Télé bruxelles



Klara

**Knack**

Clear Channel



### **Partenaires privilégiés · Bevoorrechte partners · Privileged partners**

BOZAR

EXPO PHOTO

MUSIC



**Nikon**

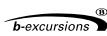


### **Fondations · Stichtingen · Foundations**

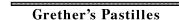
FOUNDATION



### **Partenaires promotionnels · Promotiepartners**



### **Fournisseur officiel Officiële leverancier**



### **Corporate Patrons**

ABN AMRO · EDMOND DE ROTHSCHILD (EUROPE) · BIRD & BIRD · EDF LUMINUS · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV ·

Contact : O2 507 84 21 ou O2 507 84 01 - Membership@bozar.be

# BO ZAR

**Vous avez aimé ce concert ?  
Nous vous invitons avec plaisir aux dates suivantes.**

**Enthousiast over dit concert?  
Dan zien we je graag terug op een van de volgende data.**

**22.03.2017 · 20:00**

Mer · Woe · HLB

**Alexander Melnikov & Aleksandar**

**Madzar**, piano

**Claron McFadden**, soprano · sopraan  
Serge Rachmaninoff, *Six romances* ·  
Zes liederen, op. 38; *Variations sur un*  
*thème de Corelli* · Variaties op een  
thema van Corelli, op. 42; *Danses*  
*symphoniques* · *Symfonische dansen*,  
op. 45

Soutien · Steun: Commission européenne  
(Europe Créatif) · Europese Commissie  
(Creatief Europa)  
Coprod.: Klarafestival

**21.04.2017 · 20:00**

Ven · Vrij · CNS

**Cuarteto Casals**

Wolfgang Amadeus Mozart,  
Streichquartett, KV 458, "Die Jagd"  
Dmitry Shostakovich, Quatuor à  
cordes n° 10, op. 118 · Strijkkwartet  
nr. 10, op. 118  
Johannes Brahms, Streichquartett  
Nr. 3, op. 67

**06.05.2017 · 20:00**

Sam · Zat · HLB

**Herbert Schuch**, piano

Claude Debussy, *12 Préludes* (2<sup>e</sup> livre)  
Pierre Boulez, *Douze notations*  
Johann Sebastian Bach, *Englische*  
*Suite Nr. 3*, BWV 808; *Partita für*  
*Klavier Nr. 2*, BWV 826  
Ferruccio Busoni, *Chaconne en ré*  
*mineur · in d* (d'après · naar Partita  
pour violon · voor viool solo Nr. 2,  
BWV 1004 de · van J.S. Bach)  
Partenaire · Partners: RTBF - Musiq'3

**06.06.2017 · 20:00**

Mar · Din · CNS

**Armida Quartett**

**Rising Star Kölner Philharmonie,**  
**Laeiszhalle Elbphilharmonie**  
**Hamburg, Festspielhaus Baden-**  
**Baden & Konzerthaus Dortmund**  
Œuvres de · Werken van Wolfgang  
Amadeus Mozart, Marko  
Nikodijevic, Johann Sebastian Bach,  
Felix Mendelssohn-Bartholdy  
Collaboration · Samenwerking: ECHO European  
Concert Hall Organisation

Pour toute info · Alle info vind je op: [www.bozar.be](http://www.bozar.be)